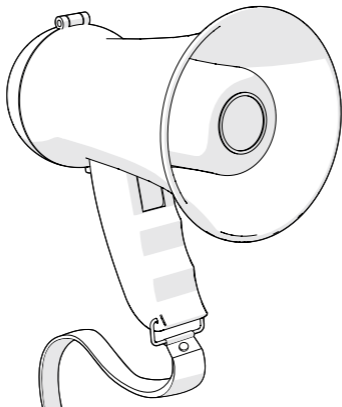


nedis

Megaphone

to support your heroes

MEPH2020WT | MEPH100WT



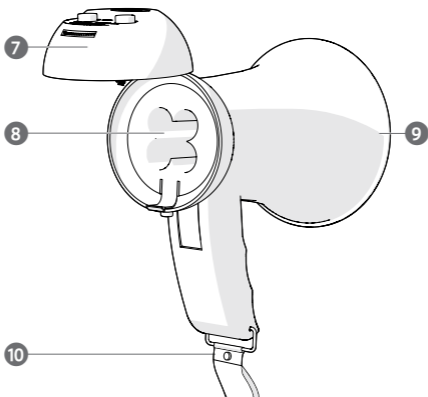
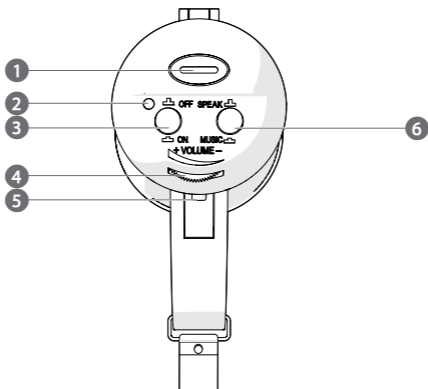
ned.is/meph2020wt



ned.is/meph100wt

EN	Quick start guide	4
DE	Kurzanleitung	6
FR	Guide de démarrage rapide	8
NL	Verkorte handleiding	11
IT	Guida rapida all'avvio	13
ES	Guía de inicio rápido	15
PT	Guia de iniciação rápida	18
SV	Snabbstartsguide	20
FI	Pika-aloitusopas	22
NO	Hurtigguide	24
DA	Vejledning til hurtig start	27
HU	Gyors beüzemelési útmutató	29
PL	Przewodnik Szybki start	31
EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	34
SK	Rýchly návod	36
CS	Rychlý návod	38
RO	Ghid rapid de inițiere	41

A



Megaphone

MEPH2020WT
MEPH100WT



For more information see the extended manual online:
ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Intended use

The MEPH2020WT | MEPH100WT is a megaphone that amplifies your voice or emits music.

The product is not intended for professional use.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

Main parts (image A)

- | | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Microphone ¹ | 5 Release button ¹ | 8 Battery compartment |
| 2 Power indicator LED ¹ | 6 Music/speak button ¹ | 9 Speaker ¹ |
| 3 Power button ¹ | 7 Battery cover ¹ | 10 Carrying strap ¹ |
| 4 Volume wheel ¹ | | |

Safety instructions

WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Close supervision is necessary when the product is used by or near children, animals or infirm persons.
- Do not use the product close to somebody's ears. This may cause hearing damage.
- Observe the plus (+) and minus (-) marks on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
- Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- Keep cells and batteries clean and dry.

- Seek medical advice immediately if a cell or a battery has been swallowed.
- Use only the cell or battery in the application for which it was intended.
- Remove the batteries during long periods of disuse to avoid possible leakage.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Keep the product away from heat sources. Do not place the product on hot surfaces or near open flames.
- Do not expose the product to water or moisture.
- Do not immerse the product in water.

Installing the product

i Use only size AA batteries for this product.

1. Press the release button **A** ⑤ to open the battery cover **A** ⑦.

2. Place 4 batteries into the battery compartment **A** ⑧.

A Make sure to match the (+) and (-) polarity markings.

3. Close **A** ⑦.

Using the product

i The power indicator LED indicator indicates if the product is switched on.

1. Press the power button **A** ③ to switch on the product.

2. Press the music/speak button **A** ⑥ to switch between music and speak mode.

3. In music mode the speaker **A** ⑨ emits music.

4. In speak mode you can speak into to the microphone **A** ① to amplify your voice.

5. Rotate the volume wheel **A** ④ to adjust the volume to the desired sound level.

6. Press **A** ③ again to switch off the product.

Specifications

Product	Megaphone	
Article number	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensions (l x w x h)	155 x 97.5 x 150 mm	
Output power	15 W	
Volume control	Up to 100 dB	

Maximum range	100 m
Batteries	4 x AA (not included)
Water resistant	No
Country Stickers	Yes

DE Kurzanleitung

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online:

ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das MEPH2020WT | MEPH100WT ist ein Megafon, das Ihre Stimme verstärkt oder Musik aussendet.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | | |
|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|
| 1 Mikrofon ¹ | 5 Freigabe-Taste ¹ | 8 Batteriefach ¹ |
| 2 Betriebsanzeige-LED ¹ | 6 Musik/Sprechen ¹ | 9 Lautsprecher ¹ |
| 3 Ein/Aus-Taste ¹ | Taste | 10 Tragegurt ¹ |
| 4 Lautstärkerad ¹ | 7 Batterieabdeckung ¹ | |

Sicherheitshinweise

WARNUNG

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch. Heben Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen

Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.

- Wird das Produkt von oder in der Nähe von Kindern, Tieren oder hilfebedürftigen Personen verwendet, ist eine aufmerksame Beaufsichtigung erforderlich.
- Verwenden Sie das Produkt nicht nah an den Ohren anderer Personen. Dies kann Hörschäden zur Folge haben.
- Achten Sie auf die Kennzeichnungen für plus (+) und minus (-) an den Batterien und im Gerät, um die korrekte Verwendung sicher zu stellen.
- Kombinieren Sie keine Batterien unterschiedlicher Hersteller, Kapazität, Größe oder Art innerhalb eines Geräts.
- Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- Holen Sie bei Verschlucken von einer Zelle oder Batterie sofort ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie nur solchen Zellen oder Batterien so, wie dies für die Anwendung beabsichtigt ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch, um Beschädigungen durch Auslaufen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Halten Sie das Produkt von Hitzequellen fern. Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

Installation des Produkts

- **i** Verwenden Sie nur Batterien in Größe AA für dieses Produkt.
1. Drücken Sie die Freigabe-Taste **A** ⑤, um die Batterieabdeckung **A** ⑦ zu öffnen.
 2. Setzen Sie 4 Batterien in das Batteriefach **A** ⑧ ein.
- **A** Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der (+) und (-) Pol-Markierungen.
3. Schließen Sie **A** ⑦.

Verwenden des Produkts

- **i** Die Betriebsanzeige-LED zeigt an, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste **A** ③, um das Produkt einzuschalten.

2. Drücken Sie die Musik/Sprechen-Taste **A** (6), um zwischen Musik- und Sprachmodus umzuschalten.
3. Im Musikmodus sendet der Lautsprecher **A** (9) Musik aus.
4. Im Sprechmodus können Sie in das Mikrofon **A** (1) sprechen, um Ihre Stimme zu verstärken.
5. Drehen Sie das Lautstärkerad **A** (4), um die Lautstärke auf den gewünschten Pegel einzustellen.
6. Drücken Sie erneut **A** (3), um das Produkt auszuschalten.

Spezifikationen

Produkt	Megafon	
Artikelnummer	MEPH2020WT	MEPH100WT
Größe (L x B x H)	155 x 97,5 x 150 mm	
Ausgangsleistung	15 W	
Lautstärkeregelung	Bis zu 100 dB	
Maximaler Bereich	100 m	
Batterien	4 x AA (nicht im Lieferumfang enthalten)	
Wasserbeständig	Nein	
Länderaufkleber	Ja	

FR

Guide de démarrage rapide

Mégaphone

MEPH2020WT
MEPH100WT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Utilisation prévue

Le MEPH2020WT | MEPH100WT est un mégaphone qui amplifie votre voix ou émet de la musique.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Pièces principales (image A)

- | | | |
|--------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Microphone ¹ | 4 Molette de volume ¹ | 8 Compartiment
à piles |
| 2 Voyant LED
d'alimentation | 5 Bouton déclencheur ¹ | 9 Haut-parleur ¹ |
| 3 Bouton d'alimen-
tation | 6 Bouton musique /
parole | 10 Sangle de transport |
| | 7 Couvercle des piles ¹ | |

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
- Lisez attentivement le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence ultérieure.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'animaux ou de personnes infirmes.
- Ne pas utiliser le produit à proximité des oreilles de quelqu'un. Cela peut causer des dommages auditifs.
- Respectez les marquages positif (+) et négatif (-) sur la pile, la batterie et le matériel et assurez-vous de les utiliser correctement.
- Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un même appareil.
- Gardez les piles et les batteries propres et sèches.
- En cas d'ingestion d'une pile-bouton ou autre batterie, consultez un médecin immédiatement.
- Utilisez uniquement la pile ou la batterie dans l'application pour laquelle elle a été conçue.
- Retirez les piles pendant les longues périodes d'inutilisation afin d'éviter des fuites éventuelles.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Tenez le produit à l'écart des sources de chaleur. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de flammes nues.
- Ne pas exposer le produit à l'eau ou à l'humidité.
- Ne pas immerger le produit dans l'eau.

Installer le produit

- i** Utilisez uniquement des piles AA pour ce produit.
- Appuyez sur le bouton déclencheur **A** ⑤ pour ouvrir le couvercle à piles **A** ⑦.
 - Insérez 4 piles dans le compartiment à piles **A** ⑧.
- A** Assurez-vous de faire correspondre les repères de polarité (+) et (-).
- Fermez **A** ⑦.

Utiliser le produit

- i** Le voyant LED d'alimentation indique si le produit est sous tension.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation **A** ③ pour mettre le produit en marche.
 - Appuyez sur le bouton musique / parole **A** ⑥ pour basculer entre les modes musique et parole.
 - En mode musique, l'enceinte **A** ⑨ émet de la musique.
 - En mode parole, vous pouvez parler dans le microphone **A** ① pour amplifier votre voix.
 - Tournez la molette du volume **A** ④ pour régler le volume au niveau sonore souhaité.
 - Appuyez à nouveau sur **A** ③ pour mettre le produit hors tension.

Spécifications

Produit	Mégaphone	
Article numéro	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensions (L x l x H)	155 x 97,5 x 150 mm	
Puissance de sortie	15 W	
Contrôle du volume	Jusqu'à 100 dB	
Portée maximale	100 m	
Piles	4 x AA (non incluses)	
Résistance à l'eau	Non	
Autocollant pays	Oui	

Megafoon

MEPH2020WT
MEPH100WT



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Bedoeld gebruik

De MEPH2020WT | MEPH100WT is een megafoon die je stem versterkt of muziek uitzendt.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | | |
|----------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Microfoon ¹ | 4 Volumewiel ¹ | 7 Batterij deksel ¹ |
| 2 Voedingsindicatie LED | 5 Ontgrendelings ¹ knop | 8 Batterijvak ¹ |
| 3 Aan/uitknop ¹ | 6 Muziek/spreekknop ¹ | 9 Luidspreker ¹ |
| | | 10 Draagriem ¹ |

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen, dieren of zwakbegaafde personen wordt gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van iemands oren. Dit kan gehoorschade veroorzaken.
- Let op de plus (+) en min (-) markeringen op de cel, batterij en apparatuur en zorg dat het correct gebruikt wordt.

- Meng geen cellen van verschillende productie, capaciteit, grootte of type in een apparaat.
- Houd cellen en batterijen schoon en droog.
- Raadpleeg onmiddellijk een arts als een cel of een batterij ingeslikt is.
- Gebruik de batterij of cel alleen op de wijze waarvoor deze bedoeld is.
- Verwijder de batterijen als het apparaat langdurig niet gebruikt wordt om mogelijke lekkage te voorkomen.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het product niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vuur.
- Stel het product niet bloot aan water of vocht.
- Het product niet in water onderdompelen.

Het product installeren

- i** Gebruik voor dit product alleen AA-batterijen van het formaat AA.
1. Druk op de ontgrendelingsknop **A** ⑤ om het batterijdeksel **A** ⑦ te openen.
 2. Plaats 4 batterijen in het batterijvak **A** ⑧.
- A** Zorg ervoor dat de (+) en (-) polariteitsaanduidingen overeenkomen.
3. Sluit **A** ⑦.

Het product gebruiken

- i** Het LED-lampje voor stroom geeft aan of het product aan staat.
1. Druk op de aan/uitknop **A** ③ om het product aan te zetten.
 2. Druk op de muziek-/spreekknop **A** ⑥ om tussen de muziek- en spreekfunctie te schakelen.
 3. In de muziekmodus zendt de luidspreker **A** ⑨ muziek uit.
 4. In de spreekmodus kunt u met de microfoon **A** ① spreken om uw stem te versterken.
 5. Draai aan de volumeregelaar **A** ④ om het volume aan het gewenste geluidsniveau aan te passen.
 6. Druk nogmaals op **A** ③ om het product uit te zetten.

Specificaties

Product	Megafoon	
Artikelnummer	MEPH2020WT	MEPH100WT

Afmetingen (l x b x h)	155 x 97,5 x 150 mm
Uitgangsvermogen	15 W
Volumeregeling	Maximaal 100 dB
Maximaal bereik	100 m
Batterijen	4 x AA (niet meegeleverd)
Waterbestendig	Nee
Land Stickers	Ja

IT Guida rapida all'avvio

Megafono

MEPH2020WT
MEPH100WT



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online:
ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Usò previsto

MEPH2020WT | MEPH100WT è un megafono che amplifica la voce o emette musica.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Parti principali (immagine A)

- | | | |
|------------------------------------|--|---|
| 1 Microfono ¹ | 4 Rotella del volume ¹ | 7 Coperchio della batteria |
| 2 Spia LED di alimentazione | 5 Pulsante di rilascio ¹ | 8 Vano batteria ¹ |
| 3 Pulsante di accensione | 6 Pulsante Musica/ ¹ Parla | 9 Altoparlante ¹ |
| | | 10 Cinghia da trasporto ¹ |

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per farvi riferimento in futuro.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- È necessaria una supervisione costante quando il prodotto è utilizzato da o accanto a bambini, animali o persone inferme.
- Non utilizzare il prodotto vicino alle orecchie di altre persone. Questo potrebbe causare danni all'udito.
- Osservare i segni più (+) e meno (-) sulla cella, sulla batteria e sull'apparecchiatura per assicurare l'utilizzo corretto.
- Non mischiare celle di produzione, capacità, dimensioni o tipi differenti in un singolo dispositivo.
- Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- Rivolgersi immediatamente a un medico in caso di ingestione di un componente o una batteria.
- Utilizzare la cella o la batteria solo nelle applicazioni cui è destinata.
- Rimuovere le batterie durante lunghi periodi di mancato utilizzo per evitare possibili perdite.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Tenere il prodotto lontano da fonti di calore. Non posizionare il prodotto su superfici calde o accanto a fiamme libere.
- Non esporre il prodotto all'acqua o all'umidità.
- Non immergere il prodotto in acqua.

Installazione del prodotto

i Utilizzare solo batterie di formato AA per questo prodotto.

1. Premere il pulsante di rilascio **A** ⑤ per aprire il coperchio delle batterie **A** ⑦.
2. Inserire 4 batterie nello scomparto **A** ⑧.

A Assicurarsi di rispettare i segni di polarità (+) e (-).

3. Chiudere **A** ⑦.

Utilizzo del prodotto

i La spia LED di alimentazione indica se il prodotto è acceso.

1. Premere il pulsante di accensione **A** ③ per accendere il prodotto.
2. Premere il pulsante musica/parla **A** ⑥ per alternare fra la modalità musica e quella per parlare.
3. In modalità musica, l'altoparlante **A** ⑨ emette della musica.

- In modalità parla è possibile parlare nel microfono **A** ① per amplificare la propria voce.
- Girare la rotella del volume **A** ④ per regolare il volume al livello acustico desiderato.
- Premere **A** ③ di nuovo per spegnere il prodotto.

Specifiche

Prodotto	Megafono	
Numero articolo	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensioni (p x l x a)	155 x 97,5 x 150 mm	
Potenza di uscita	15 W	
Controllo del volume	Fino a 100 dB	
Portata massima	100 m	
Batterie	4 x AA (non incluse)	
Impermeabile	No	
Etichette del paese	Sì	

ES

Guía de inicio rápido

Megáfono

MEPH2020WT
MEPH100WT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Uso previsto por el fabricante

MEPH2020WT | MEPH100WT es un megáfono que amplifica su voz o emite música.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Partes principales (imagen A)

- | | | | | | |
|---|-------------------------------|---|--------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Micrófono | 5 | Botón de liberación | 8 | Compartimento de las pilas |
| 2 | Indicador LED de alimentación | 6 | Botón para música/hablar | 9 | Altavoz |
| 3 | Botón Power | 7 | Tapa de las pilas | 10 | Correa de transporte |
| 4 | Rueda de volumen | | | | |

Instrucciones de seguridad

ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Lea el manual cuidadosamente antes del uso. Guarde el manual para futuras consultas.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- Se requiere una atenta supervisión cuando el aparato lo utilice un niño o se use cerca de niños, personas enfermas y animales.
- No utilice el producto cerca de los oídos de alguien. Esto puede causar daños auditivos.
- Observe las marcas positivo (+) y negativo (-) en la pila, batería y equipo y asegúrese de un uso correcto.
- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.
- Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- Busque ayuda médica inmediatamente si alguien se ha tragado una pila o una batería.
- Utilice solamente la pila o la batería en la aplicación para la que se haya diseñado.
- Extraiga las pilas en caso de largos períodos sin uso para evitar una posible fuga.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Mantenga el producto alejado de fuentes de calor. No coloque el producto sobre superficies calientes o cerca de llamas abiertas.
- No exponga el producto al agua o a la humedad.
- No sumerja el producto en agua.

Cómo instalar el producto

- i** Utilice solamente pilas AA para este producto.
1. Pulse el botón de liberación **A** ⑤ para abrir la tapa de las pilas **A** ⑦.
 2. Coloque 4 pilas en el compartimento de las pilas **A** ⑧.
- A** Asegúrese de que las marcas de polaridad (+) y (-) coincidan.
3. Cierre **A** ⑦.

Uso del producto

- i** El indicador LED de encendido indica si el producto está encendido.
1. Pulse el botón Power **A** ③ para encenderlo.
 2. Pulse el botón de música/hablar **A** ⑥ para alternar entre el modo música y modo hablar.
 3. El altavoz **A** ⑨ emite música en el modo música.
 4. En el modo hablar puede hablar al micrófono **A** ① para amplificar su voz.
 5. Gire la rueda de volumen **A** ④ para ajustar el volumen al nivel de sonido deseado.
 6. Pulse **A** ③ de nuevo para apagar el producto.

Especificaciones

Producto	Megáfono	
Número de artículo	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensiones (L x An x Al)	155 x 97,5 x 150 mm	
Potencia de salida	15 W	
Control de volumen	Hasta 100 dB	
Alcance máximo	100 m	
Pilas	4 x AA (no incluidas)	
Resistente al agua	No	
Adhesivos del país	Sí	

Megafone

MEPH2020WT
MEPH100WT



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Utilização prevista

O MEPH2020WT | MEPH100WT é um megafone que amplifica a sua voz ou emite música.

O produto não se destina a utilização profissional.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Peças principais (imagem A)

- | | | |
|-----------------------------|-----------------------|----------------------------|
| 1 Microfone | 4 Roda de volume | 8 Compartimento das pilhas |
| 2 LED indicador de corrente | 5 Botão de libertação | 9 Altifalante |
| 3 Botão de alimentação | 6 Botão música/fala | 10 Alça de transporte |
| | 7 Tampa das pilhas | |

Instruções de segurança

AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Leia o manual cuidadosamente antes de utilizar. Guarde o manual para referência futura.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- É necessária supervisão atenta quando o produto é utilizado por ou junto a crianças, animais ou pessoas doentes.
- Não utilize o produto perto dos ouvidos de outra pessoa. Caso contrário, poderá causar danos auditivos.
- Respeite as marcas de mais (+) e menos (-) na pilha, na bateria e no equipamento e garanta uma utilização correta.
- Não misture pilhas de fabrico, capacidade, tamanho ou tipo diferentes dentro

de um mesmo dispositivo.

- Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas.
- Procure imediatamente aconselhamento médico caso uma pilha ou bateria tenha sido engolida.
- Utilize apenas a pilha ou bateria para a aplicação para a qual foi concebida.
- Remova as pilhas durante períodos de paragem prolongados para evitar possíveis fugas.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Mantenha o produto afastado de fontes de calor. Não coloque o produto sobre superfícies quentes ou perto de chamas expostas.
- Não exponha o produto à água ou humidade.
- Não mergulhe o produto em água.

Instalação do produto

i Utilize apenas pilhas de tamanho AA para este produto.

1. Prima o botão de libertação **A** ⑤ para abrir a tampa do compartimento das pilhas **A** ⑦.
2. Coloque 4 pilhas no respetivo compartimento **A** ⑧.

A Certifique-se de que respeita as marcações de polaridade (+) e (-).

3. Feche **A** ⑦.

Utilização do produto

i O LED indicador de alimentação indica se o produto está ligado.

1. Pressione o botão de alimentação **A** ③ para ligar o produto.
2. Prima o botão de música/fala **A** ⑥ para alternar entre os modos de música e fala.
3. No modo de música, o altifalante **A** ⑨ emite música.
4. No modo de fala pode falar para o microfone **A** ① para amplificar a sua voz.
5. Gire a roda de volume **A** ④ para regular o volume no nível sonoro pretendido.
6. Prima **A** ③ novamente para desligar o produto.

Especificações

Produto	Megafone	
Número de artigo	MEPH2020WT	MEPH100WT

Dimensões (c x l x a)	155 x 97,5 x 150 mm
Potência de saída	15 W
Controlo de volume	Até 100 dB
Alcance máximo	100 m
Pilhas	4 x AA (não incluídas)
Resistente à água	Não
Autocolantes do país	Sim

SV

Snabbstartsguide

Megafon

MEPH2020WT MEPH100WT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Avsedd användning

MEPH2020WT | MEPH100WT är en megafon som förstärker din röst eller spelar upp musik.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Huvuddelar (bild A)

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|--------------------------|
| 1 Mikrofon ¹ | 5 Frigöringsknapp ¹ | 9 Högtalare ¹ |
| 2 LED-strömindikator ¹ | 6 Musik-/talknapp ¹ | 10 Axelrem ¹ |
| 3 Kraftknapp ¹ | 7 Batterilock ¹ | |
| 4 Volymreglage ¹ | 8 Batterifack ¹ | |

Säkerhetsanvisningar

VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida referens.

- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Noga uppsikt erfordras när produkten används av eller nära barn, djur eller svaga personer.
- Använd inte produkten nära en persons öron. Att göra så kan förorsaka hörselskada.
- Observera markeringarna plus (+) och minus (-) på cellen, batteriet och utrustningen, och säkerställ korrekt användning.
- Blanda inte batterier från olika tillverkare, eller med olika kapacitet, storlek eller typ i enheten.
- Håll celler och batterier rena och torra.
- Uppsök omedelbart läkare om en cell eller ett batteri har förtärs.
- Använd endast cellen eller batteriet i den applikation för vilken de är avsedda.
- Ta ut batterierna ur produkten om den inte ska användas under en längre tid för att undvika läckage.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Håll produkten på avstånd från värmekällor. Placera inte produkten på heta ytor eller nära öppna lågor.
- Exponera inte produkten till vatten eller fukt.
- Sänk inte ned produkten i vatten.

Installera produkten

i Använd endast batterier storlek AA i denna produkt.

1. Tryck på frigöringsknappen **A** ⑤ för att öppna batterifackets lock **A** ⑦.
2. Sätt in 4 batterier i batterifacket **A** ⑧.

A Säkerställ att de är rättvända i enlighet med polaritetsmarkeringarna (+) och (-).

3. Stäng **A** ⑦.

Att använda produkten

i LED-lampan för kraftindikering visar om produkten är påslagen.

1. Tryck på kraftknappen **A** ③ för att slå på produkten.
2. Tryck på musik-/talknappen **A** ⑥ för att växla mellan lägena musik och tal.
3. I läge musik spelar högtalaren **A** ⑨ musik.
4. I läge tal kan du tala i mikrofonen **A** ① för att förstärka din röst.
5. Vrid på volymratten **A** ④ för att justera volymen till önskad ljudnivå.
6. Tryck åter på **A** ③ för att stänga av produkten.

Specifikationer

Produkt	Megafon	
Artikelnummer	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensioner (l x b x h)	155 x 97,5 x 150 mm	
Uteffekt	15 W	
Volymkontroll	Upp till 100 dB	
Max räckvidd	100 m	
Batterier	4 st. AA (medföljer ej)	
Vattentålig	Nej	
Nationsberoende dekaler	Ja	

FI

Pika-aloitusopas

Megafoni

MEPH2020WT
MEPH100WT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Käyttötarkoitus

MEPH2020WT | MEPH100WT on ihmisääntä vahvistava tai musiikkia toistava megafoni.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- 1 Mikrofoni
- 2 Virran LED-merk-
kivalo
- 3 Virtapainike¹
- 4 Äänenvoimak-
kuuden valitsin
- 5 Vapautuspainike¹
- 6 Musiikki-/puhe-
painike

- 7 Paristolokeron kansi
- 8 Paristolokero
- 9 Kaiutin
- 10 Kantohihna

Turvallisuusohjeet

A VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Tarkka valvonta on tarpeen, mikäli lapset käyttävät tuotetta tai sitä käytetään lasten, eläinten tai heikkokuntoisten henkilöiden läheisyydessä.
- Älä käytä tuotetta toisten korvien lähellä. Se voi aiheuttaa kuulovaurion.
- Huomioi akkukennon, pariston ja laitteen plus- ja miinusmerkit (+/-) ja noudata niitä käytössä.
- Älä sekoita samassa laitteessa eri valmistajien valmistamia, eritehoisia, erikokoisia tai erityyppisiä akkukennoja.
- Pidä akkukennot ja paristot puhtaina ja kuivina.
- Hakeudu välittömästi lääkäriin, jos olet niellyt pariston tai akun.
- Käytä akkukennoa tai paristoa vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, poista paristot mahdollisten vuotojen välttämiseksi.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Pidä tuote loitolla lämmönlähteistä. Älä aseta tuotetta kuumille pinnoille tai lähelle avotulta.
- Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.
- Älä upota tuotetta veteen.

Tuotteen asentaminen

- i** Käytä tässä tuotteessa vain AA-koon paristoja.
- 1. Painamalla vapautuspainiketta **A** 5 avautuu paristolokeron kansi **A** 7.
- 2. Aseta 4 paristot paristolokeroon **A** 8.
- A** Varmista, että napaisuusmerkinnät (+) ja (-) ovat oikein.
- 3. Sulje kansi **A** 7.

Tuotteen käyttäminen

- i** Virran merkkivalo osoittaa, onko tuotteen virta kytketty.
1. Kytke tuotteen virta päälle painamalla painiketta **A** (3).
 2. Painamalla musiikki-/puhepainiketta **A** (6) voit vaihtaa musiikkitilasta puhetilaa ja päinvastoin.
 3. Musiikkitilassa kaiutin **A** (9) toistaa musiikkia.
 4. Puhetilassa voit puhua mikrofoniiin **A** (1) ja äänesi vahvistuu.
 5. Säädä äänenvoimakkuus halutulle äänitasolle äänenvoimakkuuden valitsimella **A** (4).
 6. Painamalla **A** (3) uudelleen tuotteen virta katkeaa.

Tekniset tiedot

Tuote	Megafoni	
Tuotenumero	MEPH2020WT	MEPH100WT
Mitat (p x l x k)	155 x 97,5 x 150 mm	
Lähtöteho	15 W	
Äänenvoimakkuuden säätö	Enintään 100 dB	
Pisin kantama	100 m	
Paristot	4 x AA (eivät sisälly)	
Vedenpitävä	Ei	
Maatarrat	Kyllä	

NO

Hurtigguide

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Tiltenkt bruk

MEPH2020WT | MEPH100WT er en megafon som forsterker stemmen din eller sender ut musikk.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.
Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Hoveddeler (bilde A)

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| 1 Mikrofon ¹ | 5 Frigjøringsknapp ¹ | 9 Høytaler ¹ |
| 2 Strømindikatorlys ¹ | 6 Musikk- / tale-knapp ¹ | 10 Bærestropp ¹ |
| 3 Av/på-knapp ¹ | 7 Batterideksel ¹ | |
| 4 Volumhjul ¹ | 8 Batterirom ¹ | |

Sikkerhetsinstruksjoner

ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Les håndboken nøye før bruk. Behold håndboken for fremtidig referanse.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Nøye oppsyn er nødvendig hvis produktet brukes av eller i nærheten av barn, dyr eller syke personer.
- Ikke bruk produktet i nærheten av ørene på folk. Dette kan forårsake hørselsskader.
- Kontroller pluss (+) og minus (-) merkene på cellen, batteriet og utstyret og sørg for riktig bruk av produktet.
- Ikke bruk celler av forskjellige merker, kapasitet, størrelser eller typer i en enhet.
- Hold cellene og batteriene rene og tørre.
- Oppsøk legehjelp umiddelbart hvis en celle eller et batteri er blitt svelget.
- Bruk kun cellen eller batteriet til det de er beregnet for.
- Ta ut batteriene hvis produktet ikke tas i bruk i en lengre tidsperiode for å unngå eventuelle lekkasjer.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Hold produktet unna varmekilder. Ikke plasser produktet på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.
- Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.
- Ikke nedsenk produktet i vann.

Installasjon av produktet

i Bruk kun AA-batterier i dette produktet.

1. Trykk på frigjøringsknappen **A** (5) for å åpne batteridekselet **A** (7).
2. Sett 4 batteriene inn i batterirommet **A** (8).

A Sørg for at (+) og (-) er riktig plassert i henhold til polaritetsmerkingen.

3. Lukk **A** (7).

Bruk av produktet

i Strømindikatoren LED-lampe indikerer om produktet er slått på.

1. Trykk på på/av-knappen **A** (3) for å slå på produktet.
2. Trykk på musikk- / tale-knappen **A** (6) for å bytte mellom musikk- og tale-modus.
3. Høytaleren **A** (9) vil sende ut musikk når den er i musikk-modus.
4. I tale-modus kan du snakke i mikrofonen **A** (1) for å forsterke stemmen din.
5. Drei på volumhjulet **A** (4) for å justere volumet til ønsket nivå.
6. Trykk på **A** (3) igjen for å slå av produktet.

Spesifikasjoner

Produkt	Megafon	
Artikkelnummer	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensjoner (L x B x H)	155 x 97,5 x 150 mm	
Utgangseffekt	15 W	
Volumkontroll	Opptil 100 dB	
Maksimal rekkevidde	100 m	
Batterier	4 x AA (ikke inkludert)	
Vannbestandig	Nei	
Klistremerker for ulike land	Ja	

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



Yderligere oplysninger findes i den udvidede manual
online: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Tilsigtet brug

MEPH2020WT | MEPH100WT er en megafon, der forstærker din stemme eller udsender musik.

Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

Hoveddele (billede A)

- | | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
| 1 Mikrofon ¹ | 5 Frigivelsesknop ¹ | 9 Højtaler ¹ |
| 2 Strømindikator LED ¹ | 6 Musik/tale-knap ¹ | 10 Bærestrop ¹ |
| 3 Tænd- / sluk-knap ¹ | 7 Batteridæksel ¹ | |
| 4 Volumenhjul ¹ | 8 Batterirum ¹ | |

Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Læs vejledningen omhyggeligt inden brug. Gem vejledningen til fremtidig reference.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Børn, dyr eller svagelige personer skal holdes under opsyn, når produktet bruges af eller i nærheden af dem.
- Brug ikke produktet tæt på nogens ører. Dette kan forårsage høreskader.
- Overhold mærkerne for plus (+) og minus (-) på cellen, batteriet og udstyret, og sørg for korrekt brug.
- Bland ikke celler af forskelligt mærke, kapacitet, størrelse eller type i en enhed.
- Hold celler og batterier rene og tørre.

- Søg øjeblikkeligt lægehjælp, hvis en celle eller et batteri er blevet slugt.
- Brug kun cellen eller batteriet til det tilsigtede formål.
- Tag batterierne ud gennem længere perioder uden brug for at undgå mulig lækage.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Hold produktet væk fra varmekilder. Placer ikke produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.
- Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.
- Nedsenk ikke produktet i vand.

Installation af produktet

i Brug kun batterier i størrelse AA til dette produkt.

1. Tryk på frigivelsesknappen **A** ⁵ for at åbne batteridækslet **A** ⁷.
2. Placer 4 batterier i batterirummet **A** ⁸.

A Sørg for, at polaritetsmærkningerne (+) og (-) stemmer overens.

3. Luk **A** ⁷.

Brug af produktet

i LED-indikatoren for strøm viser, om produktet er tændt.

1. Tryk på strømknappen **A** ³ for at tænde produktet.
2. Tryk på musik/tale-knappen **A** ⁶ for at skifte mellem musik- og taletilstand.
3. I musiktilstand udsender højttaleren **A** ⁹ musik.
4. I taletilstand kan du tale ind i mikrofonen **A** ¹ for at forstærke din stemme.
5. Drej volumenhjulet **A** ⁴ for at justere volumen til det ønskede lydniveau.
6. Tryk igen på **A** ³ for at slukke produktet.

Specifikationer

Produkt	Megafon	
Varenummer	MEPH2020WT	MEPH100WT
Mål (l x b x h)	155 x 97,5 x 150 mm	
Udgangsstrøm	15 W	
Lydstyrkekontrol	Op til 100 dB	
Maksimal rækkevidde	100 m	
Batterier	4 x AA (medfølger ikke)	

Vandtæt	Nej
Klistermærker til angivelse af land	Ja

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



További információért lásd a bővített online kézikönyvet:
ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Tervezett felhasználás

A MEPH2020WT | MEPH100WT egy megafon, amely beszédhangok erősítésére vagy zenelejátszásra szolgál.

A termék nem professzionális használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jótállást és a megfelelő működést.

Fő alkatrészek (A kép)

- | | | |
|--------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 1 Mikrofon | 5 Kioldó gomb | 7 Elemtartó rekesz fedele |
| 2 Működésjelző LED | 6 Zenelejátszás/ beszéd gomb | 8 Akkumulátorrekesz |
| 3 Tápellátás gomb | | 9 Hangszóró |
| 4 Hangerőszabályzó görgő | | 10 Hordozó heveder |

Biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tartsa meg a kézikönyvet, hogy később is fel tudja lapozni.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.

- A termék gyermekek általi, vagy gyermekek, állatok vagy sérült személyek közelében történő használata gondos felügyeletet igényel.
- Ne használja a terméket mások fülének közelében. Ez halláskárosodáshoz vezethet.
- Vegye figyelembe a plusz (+) és mínusz (-) jeleket az elemeken, akkumulátorokon és a készüléken, valamint ügyeljen a megfelelő használatukra.
- Egy készüléken belül ne használjon különböző gyártmányú, kapacitású, méretű vagy típusú elemeket.
- Tartsa a cellákat és az elemeket tisztán és szárazon.
- Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elemeket vagy akkumulátorokat kizárólag a rendeltetésüknek megfelelő célra használja.
- Ha huzamosabb ideig nem használja a terméket, akkor vegye ki az elemeket, megelőzve az esetleges szivárgást.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Tartsa távol a terméket a hőforrásoktól. Ne helyezze a terméket forró felületekre, vagy nyílt láng közelébe.
- Óvja a terméket víztől vagy nedvességtől.
- Ne merítse vízbe a terméket.

A termék beüzemelése

i Ehhez a termékhez kizárólag AA méretű akkumulátorokat használjon.

1. Nyomja meg a kioldó gombot **A** ⑤ az elemtartó fedelének **A** ⑦ felnyitásához.

2. Helyezzen 4 akkumulátort az elemtartóba **A** ⑧.

A Ügyeljen a (+) és (-) polaritásjelölések egyezésére.

3. Cszukja be a **A** ⑦ részt.

A termék használata

i Az áramellátás visszajelző LED jelez, ha a termék be van kapcsolva.

1. A termék bekapcsolásához nyomja meg a tápellátás gombját **A** ③.

2. A zenelejátszás és a beszéd mód közötti váltáshoz nyomja meg a zenelejátszás/beszéd gombot **A** ⑥.

3. Zenelejátszás módban a hangszóró **A** ⑨ zenét bocsát ki.

4. Beszéd módban a mikrofonon **A** ① keresztül felerősítheti a beszédhangját.

5. Forgassa el a hangerőszabályzó kereket **A** ④ a hangerő kívánt hangszintre

történő beállításához.

6. A termék kikapcsolásához nyomja meg újra a **A** ③ gombot.

Műszaki adatok

Termék	Megafon	
Cikkszám	MEPH2020WT	MEPH100WT
Méreték (h x sz x m)	155 x 97,5 x 150 mm	
Kimeneti teljesítmény	15 W	
Hangerőszabályzás	Akár 100 dB	
Maximális hatótáv	100 m	
Elemek	4 x AA (nem tartozék)	
Vízálló	Nem	
Országjelző matricák	Igen	

PL

Przewodnik Szybki start

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Przeznaczenie

MEPH2020WT | MEPH100WT to megafon, który wzmacnia głos lub emituje muzykę.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Główne części (rysunek A)

① Mikrofon

② LEDowy wskaźnik zasilania

③ Przycisk zasilania

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| 4 Pokrętło regulacji głośności | 6 Przycisk muzyka/mów | 8 Komora baterii |
| 5 Przycisk zwalniający | 7 Pokrywa komory baterii | 9 Głośnik |
| | | 10 Pasek do noszenia |

Instrukcje bezpieczeństwa

A OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję do wglądu.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany przez dzieci, zwierzęta lub osoby niepełnosprawne lub gdy używany jest w ich pobliżu.
- Nie używaj produktu blisko uszu innej osoby. Może to spowodować uszkodzenie słuchu.
- Przestrzegaj oznaczeń plus (+) i minus (-) na baterii, akumulatorze i sprężycie oraz zadbaj o prawidłowe użytkowanie.
- Nie łącz w urządzeniu baterii pochodzących od różnych producentów, o różnej pojemności, wielkości lub różnego rodzaju.
- Utrzymuj baterie w czystym i suchym stanie.
- W przypadku połamania ogniwa lub baterii niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.
- Baterii lub akumulatorów używaj tylko do celu, do którego zostały przeznaczone.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie, aby zapobiec ich wyciekowi.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzania go.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła. Nie stawiaj produktu na gorących powierzchniach lub w pobliżu otwartego ognia.
- Nie narażaj produktu na działanie wody lub wilgoci.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie.

Instalowanie produktu

- i** Do tego produktu należy używać wyłącznie baterii AA.
1. Naciśnij przycisk zwalniający **A** (5), aby otworzyć pokrywę komory baterii **A** (7).
 2. Włóż 4 baterie do komory baterii **A** (8).
- A** Pamiętaj, aby dopasować oznaczenia biegunowości (+) i (-).
3. Zamknij **A** (7).

Użytkowanie produktu

- i** LED-owy wskaźnik zasilania pokazuje, czy produkt jest włączony.
1. Naciśnij przycisk zasilania **A** (3), aby włączyć produkt.
 2. Naciśnij przycisk muzyka/mów **A** (6), aby przełączać się między trybem muzyki i mówienia.
 3. W trybie muzyki głośnik **A** (9) emituje muzykę.
 4. W trybie mówienia można mówić do mikrofonu **A** (1), aby wzmocnić siłę głosu.
 5. Przekręć pokrętło regulacji głośności **A** (4), aby wyregulować głośność dźwięku do pożądanego poziomu.
 6. Naciśnij ponownie **A** (3), aby wyłączyć produkt.

Specyfikacja

Produkt	Megafon	
Numer katalogowy	MEPH2020WT	MEPH100WT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	155 x 97,5 x 150 mm	
Moc wyjściowa	15 W	
Sterowanie poziomem głośności	Do 100 dB	
Maksymalny zasięg	100 m	
Baterie	4 x AA (brak w zestawie)	
Wodoodporny	Nie	
Naklejki z oznaczeniem kraju	Tak	

Μεγάφωνο

MEPH2020WT
MEPH100WT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Προοριζόμενη χρήση

Το MEPH2020WT | MEPH100WT είναι ένα μεγάφωνο που ενισχύει τη φωνή σας ή εκπέμπει μουσική.

Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

Κύρια μέρη (εικόνα Α)

- | | | |
|----------------------|-------------------------------|----------------------|
| 1 Μικρόφωνο | 5 Κουμπί
απελευθέρωσης | 7 Καπάκι μπαταρίας |
| 2 LED ένδειξη ισχύος | 6 Κουμπί μουσικής/
ομιλίας | 8 Θήκη μπαταριών |
| 3 Κουμπί λειτουργίας | | 9 Ηχείο |
| 4 Ροδέλα ένταση ήχου | | 10 Λουράκι μεταφοράς |

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν την χρήση. Κρατήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Να επιβλέπετε από κοντά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, ζώα ή άτομα με αναπηρίες.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κοντά στα αυτιά άλλων. Αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή.
- Παρατηρήστε τις ενδείξεις συν (+) και μείον (-) πάνω στη στήλη, την μπαταρία και τον εξοπλισμό και διασφαλίστε τη σωστή χρήση.
- Μην αναμιγνύετε στήλες διαφορετικών κατασκευαστών, χωρητικότητας, μεγεθών ή τύπων μέσα στη συσκευή.

- Διατηρείτε τις στήλες και τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές.
- Ζητήστε άμεσα ιατρική συμβουλή σε περίπτωση κατάποσης μίας κυψέλης ή μπαταρίας.
- Χρησιμοποιείτε τη στήλη ή την μπαταρία μόνο για την εφαρμογή που προορίζεται.
- Απομακρύνετε τις μπαταρίες αν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα για να εμποδίσετε τυχόν διαρροή.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας. Μην τοποθετείτε το προϊόν πάνω σε θερμές επιφάνειες ή κοντά σε γυμνές φλόγες.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.
- Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό.

Εγκατάσταση του προϊόντος

i Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες AA για αυτό το προϊόν.

1. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης **A** ⁽⁵⁾ για να ανοίξετε το κάλυμμα της μπαταρίας **A** ⁽⁷⁾.
 2. Τοποθετήστε τις 4 μπαταρίες μέσα στη θήκη μπαταριών **A** ⁽⁸⁾.
- A** Βεβαιωθείτε ότι τα σήματα πολιτικότητας (+) και (-) ταιριάζουν.
3. Κλείστε το **A** ⁽⁷⁾.

Χρήση το προϊόντος

i Η ένδειξη ισχύος LED δείχνει αν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο.

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας **A** ⁽³⁾ για να ενεργοποιήσετε το προϊόν.
2. Πατήστε το κουμπί μουσικής/ομιλίας **A** ⁽⁶⁾ για εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών μουσικής και ομιλίας.
3. Στη λειτουργία μουσικής το ηχείο **A** ⁽⁹⁾ εκπέμπει μουσική.
4. Στη λειτουργία ομιλίας μπορείτε να μιλήσετε στο μικρόφωνο **A** ⁽¹⁾ για να ενισχύσετε τη φωνή σας.
5. Γυρίστε τη ροδέλα ήχου **A** ⁽⁴⁾ για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου στο επιθυμητό επίπεδο ήχου.
6. Πατήστε ξανά **A** ⁽³⁾ για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Μεγάφωνο	
Αριθμός είδους	MEPH2020WT	MEPH100WT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	155 x 97,5 x 150 mm	
Έξοδος ισχύς	15 W	
Έλεγχος έντασης ήχου	Έως 100 dB	
Μέγιστο εύρος	100 μ.	
Μπαταρίες	4 x AA (δεν περιλαμβάνεται)	
Αδιάβροχο	Όχι	
Αυτοκόλλητα χώρας	Ναι	

SK

Rýchly návod

Μεγάφόν

MEPH2020WT
MEPH100WT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode
online: ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Určené použitie

MEPH2020WT | MEPH100WT je megafón, ktorý zosilňuje váš hlas alebo vysiela hudbu.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Hlavné časti (obrázok A)

- | | | |
|-----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 Mikrofón ¹ | 4 Regulátor hlasitosti ¹ | 7 Kryt batérie ¹ |
| 2 LED indikátor napájania | 5 Uvoľňovacie tlačidlo ¹ | 8 Priestor pre batérie ¹ |
| 3 Tlačidlo napájania ¹ | 6 Tlačidlo hudby/ ¹ hovoreného | 9 Reproduktor ¹ |
| | | 10 Prenosný remienok ¹ |

Bezpečnostné pokyny

A VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Pred použitím si pozorne prečítajte návod. Návod uchovajte pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chybná. Poškodený alebo chybný výrobok okamžite vymeňte.
- Keď výrobok používajú deti, alebo sa výrobok používa blízko detí, zvierat alebo nie úplne spôsobilých osôb, vyžaduje sa prísny dozor.
- Výrobok nepoužívajte blízko uší iných osôb. Mohlo by to spôsobiť poškodenie sluchu.
- Všimnite si značky plus (+) a mínus (-) na článku, batérii a zariadení a zabezpečte správne použitie.
- Nemiešajte články rôznych výrobcov, kapacity, veľkosti či typu v rámci zariadenia.
- Články a batérie udržiavajte v čistote a suchu.
- V prípade prehltnutia článku alebo batérie ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Článok alebo batériu používajte len na taký účel, na aký boli určené.
- Batérie vyberte počas dlhých období, keď sa výrobok nepoužíva, aby nedošlo k možnému úniku elektrolytu.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Výrobok uchovávajte mimo zdrojov tepla. Neumiestňujte výrobok na horúce povrchy ani blízko otvorených plameňov.
- Výrobok nevystavujte vode alebo vlhkosti.
- Výrobok nenamáčajte do vody.

Inštalácia výrobku

i Pre tento výrobok používajte len batérie veľkosti AA.

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla **A** ⑤ otvorte kryt batérií **A** ⑦.
2. Umiestnite 4 batérie do priestoru pre batérie **A** ⑧.

A Dbajte na dodržanie zodpovedajúceho označenia polarít (+) a (-).

3. Zatvorte **A** ⑦.

Používanie výrobku

i LED indikátor napájania uvádza to, či je výrobok zapnutý.

1. Stlačením tlačidla napájania **A** ③ zapnete výrobok.
2. Stlačením tlačidla hudby/hovoreného slova **A** ⑥ prepnete medzi režimom hudby a hovoreného slova.

3. V režime hudby bude reproduktor **A** 9 vysielat hudbu.
4. V režime hovoreného slova môžete hovoriť do mikrofónu **A** 1 na zosilnenie svojho hlasu.
5. Otočením kolieska hlasitosti **A** 4 nastavíte hlasitosť na požadovanú úroveň zvuku.
6. Opätovným stlačením **A** 3 vypnete výrobok.

Technické údaje

Produkt	Megafón	
Číslo výrobku	MEPH2020WT	MEPH100WT
Rozmery (D x Š x V)	155 x 97,5 x 150 mm	
Výstupný výkon	15 W	
Ovládanie hlasitosti	Až 100 dB	
Maximálny dosah	100 m	
Batérie	4 x AA (nie sú súčasťou dodávky)	
Odolnosť voči vode	Nie	
Nálepky krajiny	Áno	

CS

Rychlý návod

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



Více informací najdete v rozšířené příručce online:
ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Zamýšlené použití

MEPH2020WT | MEPH100WT je megafon, který zesiluje hlas či emituje hudbu. Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Hlavní části (obrázek A)


- | | | |
|-------------------------|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1 Mikrofon ¹ | 3 Tlačítko zapnutí / vypnutí | 6 Tlačítko hudba/hlas ¹ |
| 2 LED ukazatel napájení | 4 Regulátor hlasitosti ¹ | 7 Kryt baterie ¹ |
| | 5 Uvolňovací tlačítko ¹ | 8 Prostor pro baterie ¹ |
| | | 9 Reproduktoř ¹ |
| | | 10 Nosný popruh ¹ |



Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Před použitím si pečlivě přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro případné budoucí použití.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
- Pokud výrobek používáte v blízkosti dětí, zvířat či nemohoucích osob, je vždy nutné zajistit řádný dohled.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti uší jiných osob. Mohlo by dojít k poškození sluchu.
- Dodržte označení kladného (+) a záporného (-) pólu na článku, baterii a v zařízení a zajistěte správné použití.
- V zařízení nemíchejte baterie různých výrobců, kapacit, velikostí a typu.
- Udržujte články a baterie v suchu a čistotě.
- Pokud dojde ke spolknutí článku nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Články či baterie používejte pouze k účelu, pro který jsou určeny.
- Jestliže výrobek nebudete delší dobu používat, odstraňte z něj baterie, zabráníte tak případnému úniku elektrolytu.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Výrobek uchovávejte mimo zdroje tepla. Neumisťujte výrobek na horké povrchy nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Nevystavujte výrobek působení vody ani vlhkosti.
- Neponořujte výrobek do vody.

Instalace výrobku

 Do tohoto výrobku použijte pouze baterie AA.

1. Stiskem uvolňovacího tlačítka **A**  otevřete kryt prostoru pro baterie **A** .

2. Vložte 4 baterie do prostoru pro baterie **A** (8).

A Ujistěte se, že jste baterii vložili se správnou polaritou (+) a (-).

3. Zavřete **A** (7).

Použití výrobku

i LED ukazatel napájení zobrazuje, zda je výrobek zapnutý.

1. Stiskem tlačítka zapnutí / vypnutí **A** (3) výrobek zapnete.
2. Stiskem tlačítka hudba/hlas **A** (6) přepínáte mezi režimem hudby a hlasu.
3. V režimu hudby reproduktor **A** (9) přehrává hudbu.
4. V režimu hlasu můžete mluvit do mikrofonu **A** (1) a megafon bude zesilovat váš hlas.
5. Otočením regulátoru hlasitosti **A** (4) upravte hlasitost na požadovanou úroveň.
6. Dalším stiskem **A** (3) výrobek vypnete.

Technické údaje

Produkt	Megafon	
Číslo položky	MEPH2020WT	MEPH100WT
Rozměry (D × Š × V)	155 × 97,5 × 150 mm	
Výstupní výkon	15 W	
Ovládání hlasitosti	až 100 dB	
Maximální dosah	100 m	
Baterie	4× AA (nejsou v balení)	
Voděodolnost	Ne	
Nálepky dle země	Ano	

Megafon

MEPH2020WT
MEPH100WT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online:

ned.is/meph2020wt | ned.is/meph100wt

Utilizare preconizată

MEPH2020WT | MEPH100WT este un megafon care vă amplifică vocea sau emite muzică.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

Piese principale (imagine A)

- | | | |
|---------------------------|------------------------|------------------------|
| 1 Microfon | 5 Buton de decuplare | 8 Compartiment baterie |
| 2 LED indicator de putere | 6 Buton muzică/vorbire | 9 Difuzor |
| 3 Buton de pornire | 7 Capacul bateriei | 10 Curea de transport |
| 4 Rotiță de volum | | |

Instrucțiuni de siguranță

AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Înainte de utilizare, citiți cu atenție manualul. Păstrați manualul pentru a-l consulta ulterior.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Este necesară supravegherea îndeaproape când produsul este folosit de către copii sau în apropierea acestora, a animalelor sau a persoanelor cu dizabilități.
- Nu folosiți produsul în apropierea urechilor altei persoane. Auzul persoanei ar putea fi vătămat.

- Respectați marcajele plus (+) și minus (-) de pe elementele de baterie, baterie și echipament și asigurați-vă că le utilizați corect.
- Nu folosiți împreună într-un produs elemente de baterie de la producători diferiți, de capacitate, dimensiune sau tip diferite.
- Păstrați elementele de baterie și bateriile curate și uscate.
- Apelați la un consult medical imediat în cazul înghițirii unui element sau a unei baterii.
- Folosiți în respectiva aplicație exclusiv elementul de baterie sau bateria destinată acestui scop.
- Scoateți bateriile în timpul perioadelor lungi în care nu folosiți produsul, pentru a evita posibilele scurgeri ale bateriilor.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Nu apropiați produsul de surse de căldură. Nu așezați produsul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea focului deschis.
- Nu expuneți produsul la apă sau umezeală.
- Nu scufundați produsul în apă.

Instalarea produsului

- ❗ Pentru acest produs folosiți exclusiv baterii AA.
- 1. Apăsăți butonul de decuplare **A** ⑤ pentru a deschide capacul bateriei **A** ⑦.
- 2. Așezați 4 baterii în compartimentul pentru baterii **A** ⑧.
- ⚠ Verificați ca marcajele polarității (+) și (-) să corespundă.
- 3. Închideți **A** ⑦.

Utilizarea produsului

- ❗ Indicatorul LED de putere arată dacă produsul este pornit.
- 1. Apăsăți butonul de pornire **A** ③ pentru a porni produsul.
- 2. Apăsăți butonul muzică/vorbire **A** ⑥ pentru comutare între modul muzică și modul vorbire.
- 3. În modul muzică, difuzorul **A** ⑨ emite muzică.
- 4. În modul vorbire, puteți vorbi în microfonul **A** ① pentru amplificarea vocii.
- 5. Răsuciți roțița de volum **A** ④ pentru a regla volumul la nivelul sonor dorit.
- 6. Apăsăți **A** ③ din nou pentru a opri produsul.

Specificații

Produs	Megafon	
Numărul articolului	MEPH2020WT	MEPH100WT
Dimensiuni (L x l x h)	155 x 97,5 x 150 mm	
Putere de ieșire	15 W	
Controlul volumului	Până la 100 dB	
Rază de acțiune maximă	100 m	
Baterii	4 x AA (nu sunt incluse)	
Rezistent la apă	Nu	
Autocolante cu țara	Da	

Nedis BV

De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch – The Netherlands



11/19